rossmax

Modèle: **AD761** f

FR

Mode d'emploi

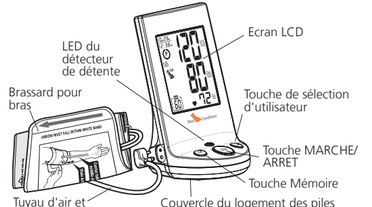
www.rossmaxhealth.com

1. Introduction

Les mesures de pression artérielle réalisées avec l'AD761f sont équivalentes à celles obtenues par un observateur expérimenté utilisant un brassard/stéthoscope, dans les limites prescrites par la norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres électroniques ou automatiques. Cet instrument est réservé à un usage domestique par des adultes. Ne l'utilisez pas pour relever la pression artérielle d'enfants ou de bébés. L'AD761f est garanti contre les défauts de fabrication par un programme de garantie internationale. Pour plus d'informations sur la garantie, contactez le fabricant: Rossmax International Ltd.

Attention: Consultez les documents d'accompagnement. Veuillez lire ce manuel attentivement avant l'emploi. Pour obtenir des informations spécifiques sur la pression artérielle, contactez votre médecin. Veillez à conserver ce manuel.

2. Nom/fonction de chaque pièce


LED du détecteur de détente
Ecran LCD
Brassard pour bras
Touche de sélection d'utilisateur
Touche MARCHE/ ARRET
Touche Mémoire
Tuyau d'air et connecteur
Couvercle du logement des piles (Au dos de l'instrument)

3. Technologie de mesure Real Fuzzy

Cet instrument utilise la méthode oscillométrique pour détecter la pression artérielle. Avant le gonflage du brassard, l'instrument établit une pression de base équivalente à la pression de l'air. Il détermine le niveau de gonflage approprié sur la base des oscillations de pression, puis le dégonflage du brassard.

Pendant le dégonflage, l'instrument détecte l'amplitude et la pente des oscillations de pression. Ce faisant, il détermine les pressions artérielles systolique et diastolique, et le pouls.

4. Remarques préliminaires

Ce tensiomètre est conforme à la réglementation européenne et présente le marquage CE "CE0366". Sa qualité a été contrôlée et est conforme aux dispositions de la directive européenne 93/42/CEE du 14 juin 1993 concernant les appareils médicaux:

EN 1060-1: 1995/A1: 2002 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives
- Partie 1 - Exigences générales

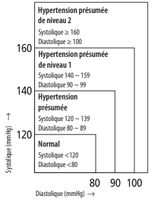
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives
- Partie 3 - Exigences supplémentaires pour systèmes de mesure de pression artérielle électromécaniques

EN 1060-4: 2004 Sphygmomanomètres pour mesures non invasives
- Partie 4: Procédures d'essai pour déterminer la précision système globale de sphygmomanomètres automatiques à mesure non invasive.

Ce tensiomètre a été conçu pour une utilisation de longue durée. Pour maintenir la précision spécifiée, prévoyez un réétalonnage de tous les tensiomètres numériques. Ce tensiomètre n'exige pas de réétalonnage avant 2 ans (dans un cas d'utilisation normale avec env. 3 mesures par jour). Quand un réétalonnage est nécessaire, l'instrument affiche **CA**. Un réétalonnage est aussi nécessaire si l'instrument subit des dommages dus à un choc violent (chute) ou à une exposition aux liquides ou à des variations d'humidité ou de température basses ou élevées extrêmes. Quand **CA** s'affiche, renvoyez l'instrument au revendeur local en vue du réétalonnage.

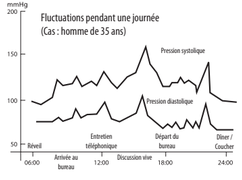
5. Norme relative à la pression artérielle

Le **Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension** aux Etats-Unis a élaboré une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. *(Réf.: le 7e rapport du Comité national mixte sur la prévention, la détection, l'évaluation et le traitement de l'hypertension, rapport complet JNC-7, 2004).* Cette classification de la pression artérielle se base sur des données historiques et ne peut être appliquée telle quelle à un patient donné. Veuillez consulter votre médecin régulièrement. Il vous indiquera votre plage de pression artérielle normale de même que les valeurs considérées comme un risque. Pour une surveillance et une documentation fiables de la pression artérielle, conservez des enregistrements à long terme. Veuillez télécharger votre carnet de pression artérielle sur le site www.rossmaxhealth.com.



6. Fluctuation de la pression artérielle

La pression artérielle varie tout le temps!
Ne vous inquiétez pas trop si vous avez relevé des valeurs élevées deux ou trois fois. La pression artérielle change au fil du mois et même pendant la journée. C'est aussi une question de saison et de température.



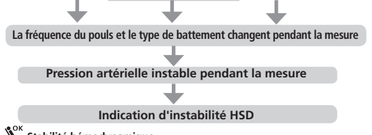
7. Détecteur de détente avec la technologie HSD

La technologie Rossmax HSD (stabilité hémodynamique) signale à l'utilisateur si une mesure est prise dans un état de repos approprié, pour garantir des résultats plus exacts. L'erreur la plus courante dans le relevé de la pression artérielle est de prendre la mesure quand les utilisateurs ne sont pas dans un état de détente physique ou mental ou en cas d'instabilité hémodynamique. Les mesures peuvent alors en être affectées et être incorrectes.

Facteurs physiques et mentaux ayant un effet important sur la pression artérielle momentanée. Le simple fait de monter un escalier a une influence mesurable sur la pression artérielle. En surveillant les changements de fréquence cardiaque lors d'une mesure de la pression artérielle, Rossmax HSD peut déterminer si un diagnostic est effectué dans un état de détente physiologique approprié. Rossmax HSD invite l'utilisateur à ignorer les résultats dans un état de non-repos et à refaire une mesure.

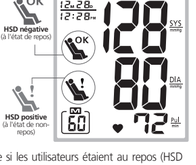
La mesure de la pression artérielle peut être affectée par les conditions physiologiques d'une personne, son état physique ou mental et certains troubles corporels:

Causes physiques	Causes mentales	Causes médicales
Activité physique en cours	Excitation	Arythmie cardiaque
Fin d'activité physique	Angoisse	Contrôle de largeur d'artère instable
	Effet "blouse blanche"	Médicaments
	Distraction	Hyperventilation
	Parler pendant la mesure	


La fréquence du pouls et le type de battement changent pendant la mesure
Pression artérielle instable pendant la mesure
Indication d'instabilité HSD

Stabilité hémodynamique
Signale que le système circulatoire est suffisamment au repos lors de la prise de mesure. Les résultats sont donc fiables et utilisables comme référence.

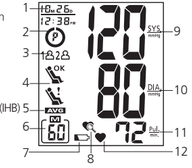
Manque de stabilité hémodynamique
Signale que le système circulatoire n'est pas assez au repos (instabilité hémodynamique) lors de la prise de mesure. Il convient donc d'ignorer les résultats. Attendez au moins 5 minutes avant de refaire des mesures. L'état physiologique peut exiger un intervalle plus long.
Si l'icône apparaît à plusieurs reprises, lisez le paragraphe "Important" de la page 11 concernant les mesures de la pression artérielle. Si apparaît aussi après une longue période de repos, le système circulatoire n'est pas encore suffisamment au repos et ne peut pas se satisfaire d'une courte période de détente. Causes possibles: notamment état de non-repos du système nerveux, état mental chronique, développement d'une arythmie cardiaque pouvant causer une instabilité hémodynamique pendant un temps long.
La technologie Rossmax HSD est facile d'emploi et n'exige pas de connaissances additionnelles ou de réglages supplémentaires de l'instrument. Rossmax HSD détermine au moyen d'une seule mesure si les utilisateurs étaient au repos (HSD NEGATIVE) ou non (HSD POSITIVE) pendant le relevé de la pression artérielle.



8. Important: Concernant la mesure de la pression artérielle

1. Effectuez la mesure dans un environnement confortable, car elle peut être affectée par des températures élevées ou basses. Mesurez la pression artérielle à une température corporelle normale.
2. Evitez de bouger et de parler pendant la mesure. Ceci peut rendre les valeurs plus élevées.
3. Ne bougez et ne croisez pas les jambes pendant les mesures. Gardez les pieds à plat sur le sol.
4. Nous vous recommandons de prendre les mesures au même moment chaque jour et d'utiliser le même bras en vue de la cohérence des résultats.
5. Les utilisateurs doivent attendre au moins 5 minutes avant de prendre d'autres mesures. L'état physiologique peut exiger un intervalle plus long.
6. Ce produit ne convient pas aux personnes souffrant d'arythmies
7. Cet instrument peut avoir des difficultés à déterminer la pression artérielle exacte d'utilisateurs ayant du diabète, une faible circulation sanguine, des problèmes rénaux ou ayant eu une attaque.

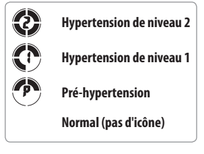
9. Description de l'écran



1. Indication de date/d'heure
2. Indicateur de risque d'hypertension
3. Zones de mémoire
4. Détecteur de détente
5. Mémoire Moyenne
6. Numéro d'enregistrement
7. Icône "Faible état de charge"
8. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)
9. Pression systolique
10. Pression diastolique
11. Pouls
12. Icône du pouls

10. Indicateur de risque d'hypertension

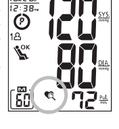
Le Comité national de coordination de programme éducatif sur l'hypertension aux Etats-Unis a élaboré une norme relative à la pression artérielle, classant les plages de tension en 4 niveaux. Cet instrument est équipé d'un indicateur de risque d'hypertension novateur qui signale de façon optique le niveau de risque présumé (pré-hypertension / hypertension de niveau 1 / hypertension de niveau 2) du résultat après chaque mesure. (Veuillez voir ci-dessous.)



11. Détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB)

Cet instrument est équipé d'un détecteur de trouble du rythme cardiaque (IHB) permettant aux personnes qui souffrent de battements de cœur irréguliers d'obtenir une indication précise sur une éventuelle arythmie cardiaque pendant la mesure.

Remarque: Nous vous recommandons vivement de consulter votre médecin si l'icône IHB ( ) apparaît souvent.



12. Utilisation du bloc secteur CA (en option)

1. Raccordez le bloc secteur CA à la prise jack CA au dos de l'instrument.
2. Branchez le bloc secteur CA sur la prise. (Les blocs secteur CA nécessaires sont indiqués à côté de la prise jack CA.)

Attention: 1. Veuillez enlever les piles si vous opérez en mode CA pendant une longue période. Un long séjour des piles dans le logement peut provoquer des fuites susceptibles d'endommager l'instrument.
2. Pas de piles nécessaires en mode CA.
3. Les blocs secteur CA sont optionnels. Contactez le distributeur pour plus d'informations sur les blocs secteur CA compatibles.
4. Utilisez seulement le bloc secteur CA autorisé avec ce tensiomètre. Pour plus d'informations sur le bloc secteur CA autorisé, référez-vous à l'ANNEXE 1.

Bloc secteur

(Ø3,8/Ø1,3)

13. Insertion des piles

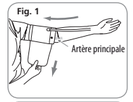
1. Pressez et relevez le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche pour ouvrir le logement.
2. Insérez ou remplacez 4 piles "AA" dans le logement conformément aux indications situées à l'intérieur.
3. Reposez le couvercle du logement en engageant d'abord les crochets du bas, puis l'extrémité supérieure.
4. Remplacez les piles par paire. Enlevez les piles avant une longue période d'inutilisation de l'instrument.

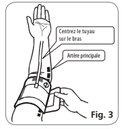
Vous devez remplacer les piles quand
1. l'icône "Faible état de charge" s'affiche
2. vous pressez la touche MARCHE/ARRET et que l'écran reste noir.

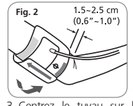
Attention
1. Les piles font partie des déchets spéciaux. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.
2. L'instrument ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les piles ou dommages résultant de piles usagées sont exclus de la garantie.
3. Utilisez exclusivement des piles de marque. Remplacez toujours les piles en bloc. Utilisez des piles de même marque et de même type.

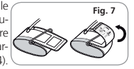
14. Mise en place du brassard

1. Déroulez le brassard en laissant l'extrémité du brassard passer à travers la bague D.
2. Passez votre bras gauche à travers le brassard. Orientez le repère de couleur vers vous, le tuyau suivant la direction du bras (fig. 1). Votre paume gauche étant en haut, placez le bord du brassard environ 1,5 à 2,5 cm au-dessus du creux du coude (fig. 2). Serrez le brassard en tirant sur son extrémité.









3. Centrez le tuyau sur le bras. Appuyez sur le crochet et fixez l'ensemble. Vous devez pouvoir placer 2 doigts entre le brassard et votre bras. Placez le repère de l'artère (Ø) sur l'artère principale (à l'intérieur du bras) (fig. 3.4).
   Remarque: Localisez l'artère principale en appuyant avec 2 doigts environ 2 cm au-dessus du coude, à l'intérieur du bras gauche. Repérez l'endroit où le pouls est le plus fort. C'est l'artère principale.
4. Branchez le tuyau de connexion du brassard sur le tensiomètre (fig. 5).
5. Posez le bras sur une table (paume en haut) de sorte que le brassard se trouve à hauteur du cœur. Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié (fig. 6).
6. Ce brassard convient à votre bras si la flèche coïncide avec la ligne continue en couleur illustrée à droite (fig. 7). Si la flèche se trouve en dehors de cette ligne, vous avez besoin d'un brassard d'un autre périmètre. Contactez le revendeur local pour obtenir des brassards d'autres tailles.

15. Procédures de mesure

Voici quelques conseils utiles pour obtenir des mesures plus précises:

- La pression artérielle change à chaque battement de cœur et varie constamment pendant la journée.
- La mesure de la pression artérielle peut être affectée par la position de l'utilisateur, son état physiologique et d'autres facteurs. En vue d'une précision maximale, ne mesurez pas la pression artérielle moins d'une heure après avoir fait du sport, pris un bain, mangé, bu des boissons alcoolisées ou de la caféine, ou fumé.
- Nous vous recommandons de vous asseoir au moins 5 minutes dans un lieu calme, étant donné qu'un état détendu augmente la précision. Vous ne devriez pas être épuisé pendant la prise d'une mesure.
- Ne faites pas de mesures quand vous êtes stressé ou tendu.
- Evitez de parler et de bouger les muscles de votre main ou bras pendant la mesure.
- Mesurez la pression artérielle à une température corporelle normale. Si vous avez froid ou chaud, attendez un peu avant de faire une mesure.
- Si le tensiomètre est stocké à très basse température (près de 0°), mettez-le dans un endroit tempéré au moins une heure avant de l'utiliser.
- Attendez 5 minutes avant de prendre la prochaine mesure.

1. Pressez la touche de sélection d'utilisateur pour choisir la zone de mémoire 1 ou 2.

Après la sélection d'une zone de mémoire, pressez la touche MARCHE/ARRET pour réinitialiser le tensiomètre et démarrer les mesures dans la zone choisie.

2. Pressez la touche MARCHE/ARRET. Tous les chiffres s'illuminent et l'affichage est contrôlé. La procédure de contrôle dure 2 secondes.
3. Après l'affichage de tous les symboles, l'écran affiche un "0" clignotant. Le tensiomètre est prêt à mesurer et gonfle automatiquement le brassard pour démarrer une mesure.
4. A la fin de la mesure, le brassard se dégonfle complètement. Les pressions artérielles systolique et diastolique ainsi que le pouls sont simultanément affichés. Le numéro d'enregistrement clignote et l'icône Détecteur de détente s'affiche. La mesure est alors automatiquement mémorisée.
   Si (🚶) s'affiche, la mesure a été prise dans un état de repos (HSD négative). Un tel résultat peut servir de référence pour les utilisateurs et sera utilisé pour le calcul de la moyenne des 3 dernières mesures.
   Si (🚶) s'affiche, la lumière orange du détecteur de détente clignotera environ 6 fois simultanément. La mesure n'a pas été prise dans un état de repos (HSD positive). Le résultat doit donc être ignoré et ne sera pas utilisé pour le moyennage des 3 dernières mesures.
   Si l'utilisateur souffre de bradycardie ou a des battements de cœur très lents, l'instrument peut ne pas détecter correctement la HSD pendant la mesure. Dans un tel cas, l'icône Détecteur de détente ne s'affiche pas.

Ce tensiomètre regonfle automatiquement le brassard à une pression d'env. 220 mmHg si le système détecte que votre corps a besoin de plus de pression pour les mesures.

Remarque: 1. Ce tensiomètre s'arrête automatiquement 1 minute après la dernière pression de touche.
2. Pour interrompre la mesure, pressez la touche MARCHE/ARRET ou Mémoire. Le brassard se dégonfle tout de suite.
3. Evitez de parler ou de bouger les muscles de votre bras ou main pendant la mesure.

16. Rappel de valeurs enregistrées

1. Le tensiomètre a deux zones de mémoire (1 et 2). Chaque zone peut enregistrer 60 mesures.
2. Pour visualiser les valeurs enregistrées dans une zone de mémoire choisie (1 ou 2), utilisez la touche de sélection d'utilisateur. Pressez la touche Mémoire. La première lecture affichée est la moyenne des 3 dernières mesures mémorisées.
3. Continuez à pressez la touche Mémoire pour visualiser la mesure précédente enregistrée. Chaque mesure est identifiée par un numéro d'enregistrement.

Remarque : La base peut enregistrer 60 mesures par zone de mémoire. S'il y a plus de 60 mesures, les plus vieilles données seront remplacées par les nouvelles données enregistrées.

17. Suppression de valeurs enregistrées

1. Pressez la touche de sélection d'utilisateur pour choisir la zone de mémoire 1 ou 2.
2. Maintenez la touche Mémoire enfoncée pendant 5 secondes environ. Les données seront automatiquement supprimées dans la zone de mémoire prédéfinie.

18. Réglage de l'heure

1. Pour régler la date/l'heure du tensiomètre, pressez la touche ⏲. L'écran affiche un nombre clignotant qui correspond au mois.
2. Modifiez le mois en appuyant sur la touche +. Chaque pression augmente le nombre d'une unité de façon cyclique. Réappuyez sur la touche ⏲ pour confirmer la saisie. L'écran affiche alors un nombre clignotant qui représente la date.
3. Réglez la date, l'heure et les minutes selon l'opération 2 ci-dessus avec la touche + pour modifier les saisies et la touche ⏲ pour les confirmer.
4. "0" réapparaît quand le tensiomètre est de nouveau prêt à mesurer.

19. Transfert de données au PC (en option)

Rossmax procure un logiciel de gestion de pression artérielle gratuit, intégré et convivial, que vous pouvez télécharger et installer sur votre ordinateur. Vous avez la possibilité d'acheter un câble USB spécial pour raccorder le tensiomètre Rossmax au PC. Veuillez consulter le site http://www.rossmaxhealth.com pour le téléchargement et l'installation.

20. Dépannage

En cas d'anomalie pendant l'utilisation, veuillez contrôler les points suivants.

EE / Erreur de mesure: Assurez-vous que la fiche L est bien branchée sur la prise d'air et refaites la mesure. Ajustez correctement le brassard et gardez votre bras immobile pendant la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E1 / Défaut du circuit d'air: Assurez-vous que la fiche L est bien branchée sur la prise d'air sur le côté de l'instrument et refaites la mesure. Une autre cause de dysfonctionnement peut être un court-circuit du microphone intégré dans le brassard. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E2 / Pression dépassant 300 mmHg: Eteignez l'instrument et refaites une mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

E3 / Erreur de données: Enlevez les piles, attendez 60 secondes, puis réinsérez-les. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Er / Mesure hors plage: Refaites la mesure. Si l'erreur persiste, renvoyez l'instrument au distributeur ou centre SAV local.

Pas d'affichage à la pression de la touche MARCHE/ARRET: Réinsérez les piles correctement.

Remarque: Si l'instrument ne fonctionne toujours pas, renvoyez-le au revendeur. Ne démontez et ne réparez en aucun cas vous-même l'instrument.

21. Précautions

1. L'instrument contient des éléments de haute précision. Evitez par conséquent des températures extrêmes, l'humidité et un rayonnement solaire direct. Evitez de faire tomber l'instrument ou de l'exposer à des chocs violents et protégez-le de la poussière.
2. Nettoyez le boîtier du tensiomètre et le brassard avec précaution avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas. Ne lavez pas le brassard et ne le nettoyez pas avec un détergent chimique. N'utilisez jamais de diluant, d'alcool ou d'essence comme nettoyant.
3. Les coulures de piles peuvent endommager l'instrument. Enlevez les piles avant une longue période d'inutilisation de l'instrument.
4. Conservez l'instrument hors de portée des enfants pour éviter des situations dangereuses.
5. Si l'instrument est stocké dans un endroit proche de 0°, prévoyez une période d'acclimatation à la température ambiante avant l'emploi.
6. Cet instrument n'est pas réparable par l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument avec un outil et n'essayez pas de le réparer. Si vous rencontrez des problèmes, contactez le magasin ou le médecin chez qui vous avez acheté cet instrument ou Rossmax International Ltd.
7. Comme tous les tensiomètres utilisant la fonction de mesure oscillométrique, l'instrument peut avoir des difficultés à mesurer correctement la pression artérielle d'utilisateurs souffrant d'une arythmie cardiaque courante (battements atriaux ou ventriculaires prématurés ou fibrillation atriale), de diabète, d'une faible circulation sanguine, de problèmes rénaux ou ayant eu une attaque ou étant inconscients.
8. Vous pouvez arrêter la mesure à tout moment avec la touche MARCHE/ARRET. L'air du brassard sera rapidement évacué.
9. Une fois que le gonflage a atteint 300 mmHg, le brassard se dégonfle rapidement par mesure de sécurité.
10. Veuillez noter qu'il s'agit d'un produit de surveillance médicale à usage domestique qui ne se substitue pas à l'avis d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
11. N'utilisez pas cet instrument pour le diagnostic ou le traitement d'un problème de santé ou d'une maladie. Les résultats de mesure sont une simple référence. Consultez un professionnel de la santé pour l'interprétation des mesures de pression. Contactez votre médecin si vous avez ou supposez avoir un problème de santé. Ne modifiez pas vos médicaments sans recueillir l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
12. Interférences électromagnétiques: L'appareil contient des éléments électroniques sensibles. Evitez des champs électriques ou électromagnétiques intenses près de l'instrument (téléphones mobiles, fours micro-ondes, etc.). Ces interférences peuvent altérer temporairement la précision des mesures.
13. Eliminez l'instrument, les piles, les composants et les accessoires selon la réglementation locale.
14. Ce tensiomètre ne fournit pas la performance spécifiée s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
15. En présence d'un symptôme d'arythmie constante (par ex. fibrillation atriale), HSD peut devenir positive.

22. Caractéristiques

Méthode de mesure	Oscillométrique
Plage de mesure	Pression: 30-260 mmHg; pouls: 40~199 batt./minute
Capteur de pression	Semi-conducteur
Précision	Pression: ± 3 mmHg; pouls: ± 5 % de la lecture
Gonflage	A pompe
Dégonflage	Valve de libération d'air automatique
Capacité de stockage	60 mémoires pour chacune des 2 zones
Arrêt automatique	1 minute après la dernière pression de touche
Environnement de travail	10 °C~40 °C (50 °F~104 °F); 40 %~85 % HR
Environnement de stockage	-10 °C~60 °C (14 °F~140 °F); 10 %~90 % HR
Alimentation CC	Quatre piles CC R06 (AA) de 6 V
Alimentation CA	CC 12 V, ≥600 mA (taille de fiche: (-) Ø 3,8 ext., (+) Ø 1,3 int.)
Dimensions	120 (L) X 121 (l) X 178 (H) mm
Poids	417g (P.B.) (sans piles)
Périmètre du bras	Adulte: 24~36 cm (9,4"~14,2")
Utilisateurs autorisés	Adultes
⚠:	Type BF: instrument et brassard procurant une protection spéciale contre l'électrocution.

*Caractéristiques modifiables sans préavis.

23. Informations CEM et déclaration du fabricant

Informations et déclaration du fabricant sur le rayonnement électromagnétique		
L'AD761f est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'exploitant ou l'utilisateur de l'AD761f doit s'assurer du respect de ces conditions d'utilisation.		
Test d'émission	Conformité	Informations sur l'environnement électromagnétique
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'AD761f utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Son rayonnement RF est donc très bas et n'est pas susceptible de provoquer des interférences dans les équipements électroniques voisins.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	L'AD761f convient à tous les lieux, y compris aux logements et aux endroits raccordés directement au réseau public basse tension qui alimente les bâtiments à usage résidentiel.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ papillotement CEI 61000-3-3	Conformité	

Informations et déclaration du fabricant sur l'immunité électromagnétique L'AD761f est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'exploitant ou l'utilisateur de l'AD761f doit s'assurer du respect de ces conditions d'utilisation.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Informations sur l'environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV, contact ± 8 kV, air	± 6 kV, contact ± 8 kV, air	Le sol doit être en bois, béton ou carrelé. S'il est recouvert de matière synthétique, l'humidité relative doit au moins atteindre 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves, CEI 61000-4-4	± 2 kV, lignes de tension ± 1 kV, lignes d'entrée / de sortie	± 2 kV, lignes de tension Non applicable	La qualité du courant secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Ondes de choc, CEI 61000-4-5	± 1 kV, ligne à ligne ± 2 kV, ligne à terre	± 1 kV, mode différentiel Non applicable	La qualité du courant secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Creux de tension, coupures brèves, variations de tension sur lignes d'alimentation CEI 61000-4-11	<5 % UT (creux >95 % UT) pdt 0,5 cycle 40% UT (creux 60% UT) pdt 5 cycles 70% UT (creux 30% UT) pdt 25 cycles <5 % UT (creux >95 % UT) pdt 5 s	<5 % UT (creux >95 % UT) pdt 0,5 cycle 40% UT (creux 60% UT) pdt 5 cycles 70% UT (creux 30% UT) pdt 25 cycles <5 % UT (creux >95 % UT) pdt 5 s	La qualité du courant secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur de l'AD761f exige un fonctionnement ininterrompu pendant une coupure de courant, nous lui recommandons d'alimenter l'instrument avec une source de courant sans interruption ou des piles.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz), CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent présenter les niveaux caractéristiques d'un environnement commercial ou hospitalier type.
REMARQUE: L'UT est la tension secteur c.a. avant l'application du niveau d'essai.			

Informations et déclaration du fabricant sur l'immunité électromagnétique L'AD761f est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'exploitant ou l'utilisateur de l'AD761f doit s'assurer du respect de ces conditions d'utilisation.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Informations sur l'environnement électromagnétique
RF conduite CEI 61000-4-6 RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 Veff rms 150 KHz à 80 MHz 3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 Veff rms 3 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles doivent en tous points rester séparés de l'AD761f, y compris des câbles, de la distance calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, qui est la distance recommandée. Distance de séparation recommandée : d = 1,2 √P d = 1,2 √P 80 MHz à 800 MHz d = 2,3 √P 800 MHz à 2,5 GHz P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon les données du fabricant de l'émetteur et d la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ d'émetteurs RF fixes déterminées par mesure électromagnétique sur le site, a doivent être < au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. b Des interférences peuvent se produire près d'un équipement repéré par le symbole suivant :

REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2: Ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

a: Une estimation théorique précise des intensités de champ d'émetteurs fixes (stations de base pour radiotéléphones (portables/sans fil) et radios mobiles terrestres, radios C.B., stations radio AM et FM, stations télévisuelles, etc.) est impossible. Pour évaluer l'environnement électromagnétique produit par des émetteurs RF fixes, prévoir une mesure électromagnétique sur le site. Si l'intensité du champ mesuré au lieu d'utilisation de l'AD761f dépasse le niveau de conformité RF applicable, il convient d'observer l'AD761f pour vérifier l'état de fonctionnement. Si une performance anormale est observée, il peut être nécessaire de réorienter l'AD761f ou de le placer à un autre endroit, par exemple.

b: Dans la gamme 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre l'équipement de communication RF portable/mobile et l'AD761f			
L'AD761f est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique à contrôle des interférences RF rayonnées. L'exploitant ou l'utilisateur de l'AD761f peut aider à prévenir des interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communication RF portable et mobile (émetteurs) et l'AD761f, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de cet équipement.			
Puissance de sortie maximale	Distance selon la fréquence de l'émetteur / m		
spécifiée de l'émetteur / W	150 kHz à 80 MHz / d=1,2√P	80 MHz à 800 MHz / d=1,2√P	800 MHz à 2,5 GHz / d=2,3√P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs présentant une puissance de sortie maximale non mentionnée ci-dessus, la distance d en mètres (m) peut être estimée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, P étant la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1: A 80 MHz et 800 MHz, la distance pour la gamme de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2: Ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

Rossmax International Ltd.,
12F., No. 189, Kang Chien Rd., Taipei, 114, Taiwan
EC REP Rossmax Swiss GmbH,
Iramstrasse 16, CH-9442 Berneck, Switzerland

ISOCE 9001/13485 0366

Edition: 2011/05/03
IN0AD761XXXXXXXX

www.rossmaxhealth.com